

Examining Speaking

Research and practice in assessing second language speaking



For a complete list of titles please visit: http://www.cambridge.org.fi/elt/catalogue

Recent titles in this series include:

Experimenting with Uncertainty: Essays in honour of Alan Davies

Edited by A. Brown, C. Elder, N. Iwashita, E. Grove, K. Hill, T. Lumley, K. O'Loughlin, T. McNamara

An Empirical Investigation of the Componentiality of L2 Reading in English for Academic Purposes Edited by Cyril J. Weir, Yang Huizhong, Jin Yan

The Equivalence of Direct and Semi-direct Speaking Tests

Kieran O'Loughlin

A Qualitative Approach to the Validation of Oral Language Tests

Anne Lazaraton

Continuity and Innovation: Revising the Cambridge Proficiency in English Examination 1913–2002 Edited by Cyril J. Weir and Michael Milanovic

A Modular Approach to Testing English Language Skills: The development of the Certificates in English Language Skills (CELS) examination

Roger Hawkey

Issues in Testing Business English: The revision of the Cambridge Business English Certificates Barry O'Sullivan

European Language Testing in a Global Context: Proceedings of the ALTE Barcelona Conference July 2001

Edited by Cyril J. Weir and Michael Milanovic

IELTS Collected Papers: Research in speaking and writing assessment

Edited by Lynda Taylor and Peter Falvey

Testing the Spoken English of Young Norwegians: A study of testing validity and the role of 'smallwords' in contributing to pupils' fluency

Angela Hasselgreen

Changing Language Teaching through Language Testing: A washback study

Liying Cheng

The Impact of High-stakes Examinations on Classroom Teaching: A case study using insights from testing and innovation theory

Dianne Wall

Assessing Academic English: Testing English proficiency 1950–1989 – the IELTS solution Alan Davies

Impact Theory and Practice: Studies of the IELTS test and Progetto Lingue 2000

Roger Hawkey

IELTS Washback in Context: Preparation for academic writing in higher education

Anthony Green

Examining Writing: Research and practice in assessing second language writing Stuart D. Shaw and Cyril J. Weir

Multilingualism and Assessment: Achieving transparency, assuring quality, sustaining diversity.

Proceedings of the ALTE Berlin Conference, May 2005

Edited by Lynda Taylor and Cyril J. Weir

Examining FCE and CAE: Key issues and recurring themes in developing the First Certificate in English and Certificate in Advanced English exams

Roger Hawkey

Examining Reading: Research and practice in assessing second language reading

Hanan Khalifa and Cyril J Weir (2009)

Language Testing Matters: Investigating the wider social and educational impact of assessment -Proceedings of the ALTE Cambridge Conference, April 2008

Edited by Lynda Taylor and Cyril J Weir (2009)

Components of L2 Reading: Linguistic and processing factors in the reading test performances of Japanese EFL Learners

Toshihiko Shiotsu (2010)

Aligning Tests with the CEFR: Reflections on using the Council of Europe's draft Manual Edited by Waldemar Martyniuk (2010)



Examining Speaking

Research and practice in assessing second language speaking

Edited by Lynda Taylor Consultant to University of Cambridge ESOL Examinations





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Tokyo, Mexico City

Cambridge University Press The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521736701

© UCLES 2011

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2011

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication data
Examining speaking: research and practice in assessing second language speaking / edited by Lynda Taylor
p. cm - (Studies in language testing; v. 30)
Includes bibliographical references and index
ISBN 978-0-521-73670-1
1. Language and languages-Ability testing. 2. Language and
Languages-Study and teaching. I. Taylor, Lynda B.
P53.4.E98 2011
418.0028'7--dc23

ISBN 978-0-521-73670-1

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate. Information regarding prices, travel timetables and other factual information given in this work is correct at the time of first printing but Cambridge University Press does not guarantee the accuracy of such information thereafter.



Contents

Abbreviations Series Editors' note Acknowledgements Notes on contributors		vi ix xvi xviii
1	Introduction	1
2	Lynda Taylor Test tolograph or attainting	26
2	Test taker characteristics	36
2	Barry O'Sullivan and Anthony Green	65
3	Cognitive validity John Field	03
4	Context validity	112
4	Evelina Galaczi and Angela ffrench	112
5	Scoring validity	171
J	Lynda Taylor and Evelina Galaczi	1/1
6	Consequential validity	234
Ü	Roger Hawkey	23.
7	Criterion-related validity	259
	Hanan Khalifa and Angeliki Salamoura	
8	Conclusions and recommendations	293
	Cyril Weir and Lynda Taylor	
An	pendices	
_	ppendix A: Sample Speaking tasks at five levels	314
	ppendix B: Candidate Information Sheet (CIS)	327
_	ppendix C: Standard procedures for the production of Speaking	
•	test material	329
Αp	pendix D: Administrative setting and management of the	
•	Speaking tests	336
Ap	pendix E: ESOL Staff Induction Worksheet on the CEFR	347
Re	ferences	349
Au	thor index	376
Su	bject index	381

٧



Abbreviations

ACTFL	American Council for the Teaching of Foreign Languages
AERA	American Educational Research Association
ALTE	Association of Language Testers in Europe
AOG	Assessment & Operations Group
APA	American Psychological Association
AUA	Assessment Use Argument
AWL	Academic Word List
BC	British Council
BEC	Business English Certificates
BULATS	Business Language Testing Service
CAE	Certificate in Advanced English (Cambridge English:
	Advanced)
CASE	Cambridge Assessment of Spoken English
CB	Computer Based
CBT	Computer Based Testing
C-C	Candidate-Candidate
CEF	Common European Framework
CEFR	Common European Framework of Reference for Languages
CELS	Certificates in English Language Skills
CELTA	Certificate in Teaching English to speakers of other languages
CET	College English Test
CIEP	Centre International d'Etudes Pédagogiques
CIS	Candidate Information Sheet
CLA	Communicative Language Ability
CoE	Council of Europe
COPI	Computer Oral Proficiency Interview
CPE	Certificate of Proficiency in English (Cambridge English:
	Proficiency)
CRELLA	Centre for Research in English Language Learning and
	Assessment
CUP	Cambridge University Press
DELTA	Diploma in English Language Teaching to Adults
DIALANG	Diagnostic Language (Assessment)
DIF	differential item functioning
EALTA	European Association of Language Testing and Assessment

English for Academic Purposes

vi

EAP



Abbreviations

EAQUALS European Association for Quality Language Services

ECD Evidence-Centered Design
EFA Exploratory Factor Analysis
EFL English as a Foreign Language
ESL English as a Second Language

ESOL English for Speakers of Other Languages

ESP English for Special Purposes ETS Educational Testing Service

FACETS Multi-faceted Rasch Measurement analysis program FCE First Certificate in English (Cambridge English: First)

FSI Foreign Service Institute

GENOVA Generalisability theory analysis program

iBTOEFL Internet Based Test of English as a Foreign Language

ICFE International Certificate in Financial English

IDP International Development Program

IELTS International English Language Testing System

IIS IELTS Impact Study

ILEC International Legal English Certificate
ILTA International Language Testing Association

IOE Instructions to Oral Examiners
ISE Instructions to Speaking Examiners

ISO International Organization for Standardization

IWG Item Writer Guidelines

JLTA Japan Language Testing Association
KET Key English Test (Cambridge English: Key)

L1 First Language L2 Second Language

LCE Lower Certificate in English
LIBS Local Item Banking System

LMS Lower Main Suite

MFRM multi-faceted Rasch measurement
MPRs Minimum Professional Requirements

NCLB No Child Left Behind Act

NCME National Council on Measurement in Education

OPI Oral Proficiency Interview

PET Preliminary English Test (Cambridge English: Preliminary)

PL2000 Progetto Lingue 2000
PRC People's Republic of China
PSL Professional Support Leader
PTE Pearson Test of English
QA Quality Assurance
Q&A Question and answer
OPP Question Paper Production

vii



Examining Speaking

RITCP Registration, Induction, Training, Certification, Performance

RTL Regional Team Leader SE Speaking Examiner

SEM Structural Equation Modelling

SETC Speaking Examiner Trainer/Co-ordinator

SIA Social Impact Assessment
SiLT Studies in Language Testing
SLA Second language acquisition

SOPI Simulated Oral Proficiency Interview

SPEAK Institutional version of TSE

TBL task-based learning

TESOL Teaching English to Speakers of Other Languages

TKT Teaching Knowledge Test

TL Target Language
TL Team Leader

TLU Target Language Use

TOEFL Test of English as a Foreign Language

TSE Test of Spoken English
TTCs Test taker characteristics
TWE Test of Written English

UCLES University of Cambridge Local Examinations Syndicate

UMS Upper Main Suite (i.e. FCE, CAE and CPE)

VOIP Voice over Internet Protocol VPA Verbal Protocol Analysis

VRIP Validity, Reliability, Impact, Practicality

WEAVER A model of word-form encoding in speech production

YLE Young Learners English Tests